

# КОМИ РЕСПУБЛИКАНСКАЯ АКАДЕМИЯ ГОССЛУЖБЫ: КУРС НА РАЗВИТИЕ ФИННО-УГОРСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И МЕЖДУНАРОДНОЙ МОБИЛЬНОСТИ

---

В начале мая в столице Республики Коми состоится главный финно-угорский форум молодых исследователей – XXIX Международная научная конференция студентов-финно-угроведов IFUSCO. Один из основных организаторов конференции – Коми республиканская академия государственной службы и управления. О том, как идет подготовка к международному слету и почему вуз активно подключился к развитию финно-угорского компонента в образовательном процессе и научных разработках, мы попросили рассказать ректора Академии, активиста коми национального и финно-угорского движения, кандидата исторических наук **Нину Нестерову**.

**Вопрос:** *Нина Александровна, Вы стояли у истоков Молодежной ассоциации финно-угорских народов, под эгидой которой ежегодно проходит Международная конференция IFUSCO. Расскажите о своем участии в истории этой конференции.*

**Ответ:** Судьба сводит меня с IFUSCO не в первый раз. Конференция имеет 30-летнюю историю и изначально много лет подряд проходила исключительно в западных странах: Венгрии, Германии, Эстонии, Чехии, Польше. Идея провести в Республике Коми конференцию такого уровня родилась, когда я возглавляла Молодежную ассоциацию финно-угорских народов. От Сыктывкарского государственного университета мы послали в Германию делегацию во главе с Сергеем Габовым (ныне – председатель межрегионального общественного движения «Коми войтыр») с поручением пригласить конференцию в Россию. Так, в 1999 году IFUSCO впервые провели в Сыктывкаре. С этого года конференция стала проходить не только в зарубежных странах, но и в финно-угорских регионах России.

Спустя несколько лет, в 2003 году, мы снова пригласили конференцию в Республику Коми. Тогда я работала в университете деканом финно-угорского факультета и вновь выступила инициатором проведения этого форума у нас. Теперь, когда я работаю на новой площадке, финно-угорская тематика мне по-прежнему близка, поэтому Ака-

демия, которой я руковожу, инициировала проведение уже 29-й по счету конференции. И Правительство Республики Коми поддержало эту идею. Без поддержки региона мы не смогли бы все организовать.

**В.:** *Академия ориентирована на подготовку управленцев – государственных и муниципальных служащих. Почему вуз заинтересовался проведением финно-угорской конференции?*

**О.:** Надо сказать, что в последние годы IFUSCO не ограничивается финно-угроведением. На форуме работают не только секции по языкознанию, фольклористике, истории, археологии, музееведению, декоративно-прикладному искусству финно-угорских народов, но и секции, посвященные вопросам экологии, права, социологии, экономике, современным технологиям образования. У наших студентов немало исследований в этих областях.

На конференции постоянно присутствует молодежная тематика, прежде всего в рамках заседаний МАФУН. В числе наших студентов много активистов, которых интересует развитие финно-угорского молодежного сотрудничества. Поскольку мы готовим кадры для республики и муниципальных образований, у нас есть студенты, прекрасно говорящие на коми языке. Мы очень активно включаем их в общественную жизнь, отправляем на разного рода конференции, стараемся, чтобы они участвовали в проектах,

в том числе по линии МАФУН. Среди таких активистов, равнодушных к финно-угорской тематике, я бы особо выделила Яну Васильченкову, Римму Селькову.

Безусловно, миссия конференции состоит в том, чтобы предоставить уникальную площадку молодежи, у которой есть интерес к финно-угорской тематике. Конференция способствует подготовке национальных кадров, которые продолжают заниматься исследованиями в области финно-угроведения. Однако вовсе не обязательно, чтобы абсолютно все участники IFUSCO в дальнейшем посвятили свою жизнь научной деятельности. Замечательно, если мы в рамках форума воспитаем патриотов своих народов, своей культуры, которые, независимо от того, в каких сферах трудятся, будут заниматься сохранением и поддержкой уникальности финно-угорских народов.

**В.:** *Как продвигается подготовка к IFUSCO?*

**О.:** Создан оргкомитет Конференции во главе с министром национальной политики Республики Коми Галиной Габушевой. Уже известно, что конференция пройдет на нескольких площадках, в числе которых – наша Академия, Сыктывкарский государственный университет, Сыктывкарский лесной институт. И конечно, наши гости познакомятся с Финно-угорским этнокультурным парком в селе Ыб Сыктывдинского района.

Мы хотим, чтобы эта конференция прошла при активнейшей роли студентов – не только в ее содержательной части, но и в организационной. Поэтому каждый вуз формирует группу волонтеров, курирующих делегации. Что касается количества участников, то только из-за пределов республики ожидается более ста человек. Познакомиться с подробностями проведения конференции и зарегистрироваться можно на страничке <http://ifusco.krags.ru/>, где информация представлена на нескольких финно-угорских языках.

Еще один оргвопрос связан с выбором эмблемы нынешней конференции. Мы уже получили несколько вариантов эмблемы, и сейчас предстоит выбрать лучшую. Уверены, что IFUSCO в Республике Коми приобретет свой уникальный оттенок и будет отличаться от предыдущих форумов.

И участникам из регионов будет интересно – ведь нашей Академии есть что показать и есть чем похвастаться в области развития финно-угорских языков.

**В.:** *О каких последних достижениях Академии можно говорить?*

**О.:** В рамках Академии уже год работает Центр инновационных языковых технологий, куда входят две структуры: Бюро официального перевода и Межрегиональная лаборатория информационной поддержки функционирования финно-угорских языков. Обеими структурными подразделениями Центра руководит доцент, кандидат филологических наук Марина Федина, с которой мы сотрудничали еще в рамках работы в университете.

Сначала появилась Лаборатория. Ее создание было достаточно смелым шагом для Академии. Эта структура не накладывалась ни на одно из направлений деятельности вуза, однако абсолютно укладывалась в сферу научных и экспериментальных разработок на стыке языковых и IT-технологий. Для нас была очевидна необходимость создания продуктов, позволяющих национальным языкам функционировать в информационном пространстве. Хочу сказать, что этими вопросами обеспокоены не только финно-угорские регионы, но и такие территории, как Татарстан, Якутия, Алтай. Мы были абсолютно уверены, что наш проект получит колоссальный позитивный международный отклик. И не ошиблись.

При создании Лаборатории мы применили абсолютно новаторский подход – не стали готовить своих специалистов, а пригласили профессионалов из других регионов: Андрея Чемышева из Марий Эл и Вячеслава Степанова (Оньо Лав) из Пермского края. В числе основных продуктов, над которыми работает Лаборатория, – раскладки клавиатуры, электронные словари, системы проверки правописания, начата работа по созданию национального корпуса коми языка, иначе говоря – электронного корпуса коми текстов. И это далеко не все. Все разработки выходят под свободной лицензией и размещены на сайте <http://komikyv.ru/>. В перспективе – создание поисковых систем на коми языке, программ распознавания коми текста и коми речи, разработка дистанционного обучения коми языку. К услугам специалистов нашей Лаборатории обращаются и из других территорий России, совместно с коллегами из этих регионов мы создаем продукты и для других финно-угорских языков.

Другая структура в составе Центра – Бюро официального перевода, ранее на-

ходившаяся в составе регионального Министерства национальной политики и по предложению Правительства Республики Коми переведенная под крыло Академии. С февраля 2012 года специалисты Бюро осуществили перевод на коми язык около 7 тысяч страниц текста. Это законодательные акты Республики Коми и другие официальные тексты. Замечу, что услуги перевода пользуются популярностью: помимо государственных поступают заказы от частных лиц и предпринимателей.

Совсем недавно на сайте Академии появилась версия на коми языке. Мы можем гордиться тем, что в нашем регионе Академия стала первым вузом, сайт которого работает на обоих государственных языках республики. Конечно, основная нагрузка по переводу сайта лежит на Бюро официального перевода и, особенно, на Марине Фединой.

Бесспорно, для успешной работы всего Центра инновационных языковых технологий требуются поддержка и участие правительственных структур, учреждений, общественности и коллег из регионов России и зарубежья.

**В.:** *Если обратиться непосредственно к образовательному процессу, то какими новациями в этом направлении может похвастаться Академия?*

**О.:** С нового учебного года мы открываем бакалавриат и магистратуру по направлению «Зарубежное регионоведение» с профилем «Финно-угорские страны и регионы». Эта новая программа направлена на подготовку национальных кадров в контексте развития финно-угорского сотрудничества и международной мобильности. Сейчас мы работаем над наполнением этих программ, чтобы они были интересными, чтобы в их рамках осуществлялось финно-угорское взаимодействие. Программы включают несколько модулей: лингвистический, историко-политический, связанный с государственным и муниципальным управлением, а также модуль проектного менеджмента. В процессе учебы студенты должны будут освоить коми, финский и английский языки.

К реализации программ регионоведения мы будем активно привлекать наших коллег из вузов финно-угорских стран. У нас уже сложились устойчивые связи с Университетом Западной Венгрии. Также в

этом направлении планируем активно использовать дистанционные, инновационные технологии.

Я уверена, что выпускники этих программ станут специалистами-универсалами, обладающими языковыми и переводческими навыками, знанием вопросов международного сотрудничества и реализации проектов. Они смогут работать не только на государственной и муниципальной службе, но и в учреждениях культуры, в школах. Это будут профессионалы, которые привнесут свой этноязыковой потенциал в реалии нашей жизни и будут использовать столь эффективный ресурс в реализации культурных и образовательных проектов.

**В.:** *«Зарубежное регионоведение» предусматривает активное взаимодействие с другими странами. Как обстоят дела у Академии в этом плане?*

**О.:** В июне прошлого года наш вуз стал членом Университета Арктики, сети университетов северных стран. Мы заключили ряд международных договоров в контексте работы Академии, повышения студенческой мобильности – чтобы наши студенты могли получать гранты и выезжать на семестр для учебы в зарубежные страны. Уже есть хороший договор с одним из крупных университетов Норвегии – Университетом Тромсе. А недавно мы подписали договор с другим норвежским учебным заведением – Университетом Финмарка, где действует программа двойных дипломов, к которым теперь получили доступ и наши студенты. Они могут получить второй диплом, обучаясь дистанционно либо выехав непосредственно в Финмарк. Подобные программы двойных дипломов очень актуальны сейчас, в условиях глобализации, и служат целям повышения конкурентоспособности российских вузов. Благодаря таким программам наша республика обогатится специалистами со знанием основ международного сотрудничества и мировой конъюнктуры.

Несомненно, новые наработки и программы Академии послужат формированию национальных кадров и укрепят наше участие в финно-угорском сообществе.

*Большое спасибо, Нина Александровна. Уверены, что все Ваши планы непременно сбудутся.*